



Означенията „най-добър до“ и „срок на годност“ върху опаковките на храните — да ги разберем правилно, за да изхвърляме по-малко храна и да пестим пари

С „най-добър до“ се означава датата, до която храната запазва своето очаквано качество.

> Храната все още е безопасна за консумация след датата, посочена в означението „най-добър до“, при условие че са спазени инструкциите за съхранение и опаковката не е повредена. Възможно е обаче да започне да губи вкуса и консистенцията си.

.....

> Означението „най-добър до“ се поставя върху много видове охладени, замразени, сушени (макаронени изделия, ориз), консервирани и други храни (растително масло, шоколад и др.).

.....

> Преди да изхвърлите храна, защото е минала датата от означението „най-добър до“, проверете дали опаковката е непокътната и дали храната има добър вид, мирис и вкус.

.....

> Ако сте отворили храна след датата от означението „най-добър до“, следвайте всички указания според случая, например „консумирайте до три дни след отваряне“.



Повече информация за това как да ограничите количеството на хранителните отпадъци може да намерите на:
["http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm"](http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm)



Означенията „най-добър до“ и „срок на годност“ върху опаковките на храните — да ги разберем правилно, за да изхвърляме по-малко храна и да пестим пари

Със „срок на годност“ се обозначава датата, до която храната може да бъде консумирана безопасно.

> Никога не използвайте храна след изтичане на срока ѝ на годност.

> Означението „срок на годност“ се поставя върху особено нетрайни храни, например прясна риба, прясно мляно месо и др.

> Следвайте инструкциите за съхранение, например „да се съхранява в хладилник“ или „да се съхранява при температура от 2 до 4°C“. В противен случай храната ще се развали по-бързо и рискувате да получите хранително отравяне.

> Ако замразите храната у дома скоро, след като сте я купили, можете да удължите срока ѝ на годност след посочената дата, при условие че я замразите правилно. Важно е обаче да следвате всички указания върху опаковката, например „да се замрази преди изтичане на срока на годност“, „да се приготвя, без да се размразява“ или „да се размрази напълно преди употреба и да се използва в рамките на 24 часа“.

> Ако сте отворили храна, на която е посочен срок на годност, следвайте всички указания за съхранение и употреба, например „да се консумира до три дни след отваряне“, като имате предвид, че храната трябва да бъде консумирана, преди да изтече срокът ѝ на годност.



Повече информация за това как да ограничите количеството на хранителните отпадъци може да намерите на:

["http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm"](http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm)

“Best Before”

- BG** • “Най-добър до ...”, когато в датата е посочен определен ден, • “Годен за употреба до края на ...” в останалите случаи.
- CZ** • “minimální trvanlivost do...”, obsahuje-li datum uvedení dne, • “minimální trvanlivost do konce...” v ostatních případech,
- DA** • “mindst holdbar til ...”, når datoen angiver dagen, • “mindst holdbar til og med ...” i andre tilfælde,
- DE** • “mindestens haltbar bis ...”, wenn der Tag genannt wird, • “mindestens haltbar bis Ende ...” in den anderen Fällen
- EL** • “Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από ...”, εφόσον περιλαμβάνεται και η ακριβής ημέρα, • “Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από το τέλος ...”, στις υπόλοιπες περιπτώσεις,
- EN** • “Best before ...” when the date includes an indication of the day, • “Best before end ...” in other cases,
- ES** • “consumir preferentemente antes del ...” cuando la fecha incluya la indicación del día, • “consumir preferentemente antes de finales de ...” en los demás casos,
- ET** • “Parim enne...”, kui tähtpäev sisaldab päeva, • muudel juhtudel “Parim enne ... lõppu”,
- FI** • “parasta ennen”, kun ajankohta ilmoitetaan päivän tarkkuudella; tai ilmaisu, • “parasta ennen... loppua”, kun ajankohta ilmoitetaan jollakin muulla tavalla.
- FR** • “à consommer de préférence avant le ...” lorsque la date comporte l’indication du jour, • “à consommer de préférence avant fin ...” dans les autres cas,
- HR** • “Najbolje upotrijebiti do...” kada datum uključuje oznaku dana, • “Najbolje upotrijebiti do kraja...” u ostalim slučajevima.
- HU** • “Minőségét megőrzi: ...”, a mennyiben a dátumban szerepel a nap megjelölése, • “Minőségét megőrzi ... végéig” más esetekben.
- IT** • “da consumarsi preferibilmente entro il...”, quando la data comporta l’indicazione del giorno, • “da consumarsi preferibilmente entro fine...”, negli altri casi,

- LT** • “Geriausias iki ...”, kai dataje nurodoma diena, • “Geriausias iki... (data)” pabaigos — kitais atvejais,
- LV** • “Ieteicams līdz ...”, ja termiņā ietilpst dienas norāde, • “Ieteicams līdz ... beigām” pārējos gadījumos,
- MT** • “Uża qabel ...” fejn id-data tinkludi indikazzjoni tal-ġurnata, • “Tajjeb qabel l-aħħar...” f’każijiet oħra,
- NL** • “Ten minste houdbaar tot ...” wanneer in de datumaanduiding de dag is vermeld, • “Ten minste houdbaar tot einde ...” in de andere gevallen,
- PL** • “Najlepiej spożyć przed ...” — gdy data zawiera oznaczenie dnia, • “Najlepiej spożyć przed końcem ...” — w innych przypadkach.
- PT** • “Consumir de preferência antes de ...”, quando a data indique o dia, • “Consumir de preferência antes do fim de ...”, nos outros casos,
- RO** • “A se consuma de preferință înainte de ...”, atunci când data conține indicarea zilei, • “A se consuma de preferință înainte de sfârșitul ...”, în celelalte cazuri,
- SE** • “Bäst före...” när datumet omfattar uppgift om dagen, • “Bäst före utgången av...” i övriga fall.
- SI** • “Uporabno najmanj do...”, kadar se datum navede z dnevom, • “Uporabno najmanj do konca...” v drugih primerih.
- SK** • “Minimálna trvanlivosť do ...”, ak sa v dátume uvádza deň, • “Minimálna trvanlivosť do konca ...” v ostatných prípadoch,

“Use By”

- BG** “използвай преди ...” - **CZ** “spotřebujte do” - **DA** “sidste anvendelsesdato” - **DE** “zu verbrauchen bis” - **EL** “ανάλογη έως” - **EN** “use by” - **ES** “fecha de caducidad” - **ET** “kõlblik kuni” - **FI** “viimeinen käyttöajankohta” - **FR** “à consommer jusqu’au” - **HR** “upotrijebiti do” - **HU** “fogyasztható: “ - **IT** “da consumare entro” - **LT** “tinka vartoti iki” - **LV** “izlietot līdz” - **LT** “tinka vartoti iki ... (data)” - **MT** “uża sa” - **NL** “te gebruiken tot” - **PL** “należy spożyć do” - **PT** “Consumir até “ - **RO** “expiră la” - **SE** “sista förbrukningsdag” - **SI** “porabiti do” - **SK** “spotrebujte do”